

INFLUENCIA DE LAS TIC EN EL USO DE LA ORTOGRAFÍA EN TEXTOS
ESCRITOS EN ESTUDIANTES DE 10 Y 11 DEL COLEGIO DE MARÍA

Presentado por:

JUAN FELIPE SÁNCHEZ CAMPIÑO

Director:

BIBIANA ROMERO

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA
LICENCIATURA EN INGLÉS-ESPAÑOL
MEDELLÍN
2015

Dedicatoria

Dedicado a mi familia y a todos los que hicieron de las siguientes páginas algo posible.

Agradecimiento

Agradezco a mi familia y amigos de los cuales siempre he recibido apoyo y comprensión. De manera muy especial doy mi agradecimiento a las maestras Bibiana Yaneth Romero Chala, Martha Gil Salcedo e Hilda María García, quienes atentamente supervisaron el proyecto.

Resumen

La información que se transmite por medio de las Tic, en la actualidad, presenta una influencia en la mentalidad de los estudiantes. Un impacto, en este aspecto, es el cambio que se presenta en los escritos de los estudiantes, afectando el nivel ortográfico de sus producciones. El contenido de este proyecto de investigación está centrado en los fenómenos que los estudiantes presentan en sus textos en medio de la adquisición de la ortografía. También, se presentan las concepciones de los alumnos y maestros sobre las Tic y los contextos donde aparecen los fenómenos de los estudiantes.

Abstract

Information that is transmitted through ICTs, currently presents an influence on the minds of students. An impact, in this aspect, is the change that occurs in the writings of the students, affecting the orthographic level of their productions. The content of this research project is focused on the phenomena that the students present in their texts in the middle of the acquisition of the orthography. Also, they are presented the conceptions of students and teachers on ICT and the contexts where appear the phenomena of the students.

Tabla de contenido

1. Presentación.....	6
2. Planteamiento del problema	7
2. Justificación	10
3. Objetivo general y objetivos específicos	11
4. Metodología.....	12
4.1 Instrumentos centrados en el maestro	13
4.2 Instrumentos centrados en el alumno	13
4.3 Herramientay técnicas de investigación	15
5. Marco teórico.....	16
5.1 Tecnologías de la comunicación y la información.....	18
5.2 Adquisición de la ortografía.....	25
5.3 Influencia de las tecnologías de la comunicación y la información en la ortografía del texto escrito	28
6. Hallazgos	31
6.1 Hallazgos encontrados en el nivel ortográfico	31
6.2 Concepciones y usos de las tecnologías de la información y la comunicación en los estudiantes y maestros.....	43
6.3 Contextos de ocurrencias de los fenómenos ortográficos de los estudiantes	48
7. Referencias	53
8. Anexos	55

Presentación

Actualmente la tecnología tiene un espacio fundamental en la vida del alumno. La importancia de la virtualidad en la cotidianidad es relevante en todos los aspectos y el estudiante ha llevado todo lo que ha aprendido de ahí a sus textos escritos generando diversos cuestionamientos en los docentes sobre el planteamiento de sus didácticas. Esta investigación tiene como objetivo principal describir la influencia de las Tic en el uso de la ortografía en los textos escritos de los alumnos de 10 y 11 del Colegio de María en Medellín. Identificar los fenómenos ortográficos recurrentes de los estudiantes y el lugar en el cual aparece. Para lograrlo será esencial examinar las concepciones de las Tic y los procesos de ortografía en alumnos y maestros.

Desde la metodología, la investigación está apoyada en el paradigma fenomenológico teniendo un alcance descriptivo debido a que se pretende describir los fenómenos. Para recolectar los datos se realizarán entrevistas a los docentes y a los estudiantes. Los últimos desarrollarán encuestas, entrevistas e interactuarán por medio de las redes sociales y Whatsapp. Los datos recolectados de la interacción serán analizados desde el nivel ortográfico contando con un mediador: el análisis del discurso.

Luego, los resultados serán expuestos en un informe que estará dividido en tres puntos: hallazgos encontrados en el nivel ortográfico; concepciones y usos de las tecnologías de la información y la comunicación en estudiantes y maestros; contextos de ocurrencias de los fenómenos ortográficos de los estudiantes.

Planteamiento del problema

En la actualidad las tecnologías de la información y la comunicación han obtenido por parte de la población una gran aprobación. En medio de esta aceptación, el control sobre el lenguaje ha logrado un cambio decisivo que ha llevado al uso de ciertos códigos ortográficos desconocidos y nuevos términos que denominan algo, conseguidos por la población gracias a los medios virtuales y por las nuevas tendencias que se modifican dentro de las costumbres sociales actuales. Estas tendencias, al parecer, van influenciando el lenguaje del alumno, de modo que se presentan una serie de efectos en su manera de escribir.

El texto es analizado como una unidad lingüística ubicada contextualmente que debe ser constantemente ejercitado por medio de la lectura y la escritura, y requiere del uso de habilidades semánticas y sintácticas que le dan cohesión y coherencia. En el texto escrito, por ejemplo, se encuentran niveles importantes de competencia – según Calsamiglia y Tusón (1999) ejecutivo, funcional, instrumental y epistémico- que necesitan ser reforzados y, específicamente en la actividad dentro del aula (siendo uno de los lugares fundamentales donde el alumno se encuentra con diversas situaciones que influyen decisivamente en su formación) se descubre constantemente valores significantes que muestran alteraciones a la forma de escribir que comúnmente se tiene por norma.

El problema principal, en cuanto al texto escrito, radica en determinar la importancia de implementar una verificación sobre la ortografía y la influencia de los medios de la comunicación y la información sobre su uso. Acerca de esto se aprecian los siguientes fenómenos:

El primero radica en la importancia dada por cada persona -concretamente lo relativo al estudiante- a los nuevos códigos que aparecen, haciendo un énfasis en todo lo relacionado con los emoticones (muy común en el chat y en las redes sociales).

Luego, se hace referencia a la corrección automática que realiza la web y un software determinado a los textos: es importante analizar esta situación acerca de la edición rápida y la importancia ubicada en los textos escritos, y resulta significativo observar cuáles palabras son las que se localizan en los textos, y si son diferentes a las que el estudiante quiere expresar, probablemente por variadas opciones que muestra la computadora para corregir una palabra y resulte elegida una no deseada, tal vez, por problemas de acentuación o en palabras homófonas.

Un tercer problema es la difusión y la búsqueda de los libros en internet, textos que son subidos con elementos de valoración significantes para el alumno, siendo la escritura ajena y sin edición que se muestra, tomada para adaptarse a su propio estilo de escritura y, por tanto dando razón al enunciado que afirma que no todo lo que aparece en la web está bien.

El auge de los medios electrónicos ha hecho del mundo un lugar interconectado: desde cualquier parte del mundo se puede hablar con personas que están alejadas a grandes distancias, y es determinante en el uso de esta comunicación global el uso de expresiones en otros idiomas teniendo repercusiones grandes para la lengua española, tanto que, la relación entre el inglés y el español ha generado un nuevo término acomodado en las nuevas generaciones: 'spanglish'.

A este influjo se añan algunos fenómenos de alteración en el código lingüístico tales como: la elisión de la tilde y su uso en situaciones no convencionales, por ejemplo en adverbios como en 'sólo' o en pronombres demostrativos; una simplificación de letras, por ejemplo 'ch' por 'x' o 'que' por 'q' y 'k'; uso de onomatopeyas; uso no regulado de siglas; poca diferencia entre mayúsculas y minúsculas; uso de signos matemáticos y numéricos con valor fonológico: 'xq', 'salu2' o '+'; omisión de conectores importantes para la comunicación; una ortografía con tendencia a lo fonético: cambiar la j por g, ll por y, s por c; letras como 'k, d, t' se leen por su nombre y se utilizan en diversos contextos, por ejemplo:

‘así d grande eres’, entre otras manifestaciones constadas en un grupo de características no convencionales usadas en la escritura con la influencia marcada en las Tic.

En este contexto de ocurrencias el maestro tiene como necesidad afrontar medidas para reformar su didáctica siendo un mediador entre los procesos académicos y el entorno social del alumno. Obteniendo los datos necesarios el maestro dará a conocer sus planes basándose en la idea de que él y el alumno se comprendan, y que este último sea comprendido por la sociedad, su escuela y su familia al ser las instituciones en las que más interactúa.

El maestro es un intermediario que enseña y aprende significativamente y, en el contexto en el cual está ubicado. Se tiene el pensamiento de que él es un ser actualizado en relación con todas las necesidades del mundo de hoy y tiene en cuenta el rol importante que juega la comunicación en su vida y en la del alumno, y que ahora esta se encuentra mediada por la tecnología, y que va a generar un cambio decisivo en la forma de decir las expresiones, como lo es, en este caso, el acto de escribir.

En este orden de ideas, su resonancia radica en la investigación del análisis de la ortografía y relacionar este aprendizaje con los medios socioculturales que llevan al alumno a utilizar este tipo de expresiones. El maestro no sólo será un investigador sino también un constante observador del medio social desde las perspectivas tecnológicas y comunicativas, pero la importancia radica en saber comprender la sociedad desde otra piedra angular para saber regular cambios en ella y, sobre todo, en los alumnos.

En este contexto de reflexión surge el interés por describir las características halladas en la adquisición de la ortografía en los textos escritos de los alumnos

y a partir de ello la pregunta: ¿Cuál es la influencia de las Tic en el uso de la ortografía en los textos escritos en estudiantes de 10 y 11 del Colegio de María?

Justificación

Es innegable la influencia de las Tic en la adquisición de la ortografía en textos escritos. En medio de la escritura de los alumnos aparecen múltiples acontecimientos que llevan a ser comparados con la época actual y todos sus devenires. Este proyecto de investigación pretende comprender las causas que influyen en los alumnos de 10 y 11 a escribir como escriben: con una escritura alterada sin leyes ortográficas reguladoras, y todo esto debido a la influencia que ellos tienen de las Tic. Se espera conocer cuáles son las estrategias que utiliza el maestro en cuanto al conocimiento del problema y los elementos para solucionarlo. Es importante la investigación para dar a conocer una relación maestro-alumno desde un trabajo mutuo focalizado en el uso de las Tic.

Los referentes teóricos iluminan las visiones que se desean adquirir acerca de la importancia de las tecnologías de la información y la comunicación en la adquisición del nivel ortográfico. Los autores inspiran nuevos pensamientos sobre las concepciones del mundo de hoy, y más aún en un contexto como el actual, en plena era de las comunicaciones. La metodología, a su vez, muestra la importancia de analizar los procesos y pensamientos de los alumnos y maestros que en muchas ocasiones se encuentran o difieren.

Objetivo general

Describir la influencia de las Tic en el uso de la ortografía en los textos escritos de los alumnos de 10 y 11 del Colegio de María en Medellín.

Objetivos específicos

- Identificar los problemas ortográficos que presentan los estudiantes en el proceso de producción de textos escritos en el aula de clase y la relación de estos con las Tic.
- Analizar los usos y concepciones de las Tic en los alumnos y docentes del Colegio de María.
- Examinar los contextos de la escritura formal e informal en la ocurrencia de los fenómenos ortográficos de los alumnos del colegio de María.

Metodología

La investigación encontró como punto de apoyo el paradigma fenomenológico: la realidad es diversa y la acción se genera por medio de la dinámica existente. Desde estos puntos de vista se intentó comprender e interpretar la realidad y la razón de ser de los fenómenos sociales siendo importante los significados de cada miembro investigado dentro del contexto. Analizar al sujeto desde el interior es intentar verificar en ellos sus conocimientos ambientados por el pleno contacto con el medio siendo, entonces, importantes las motivaciones y los valores colectivos. Desde este paradigma, se intenta que los fenómenos susceptibles a la descripción sean observados desde las ópticas antropológicas que muestran los valores hallados en las conductas de cada hombre, aquellas que los llevan a hacer sus actos. El significado es algo que se debate constantemente, pero esas conductas pueden llegar a realizarse por medio de la guía de un significado subjetivo: no todos tienen las mismas consideraciones sobre los objetos del mundo externo y pueden estos a llegar a marcar los impulsos de los seres humanos para hacer algo, pero esos significados se pueden articular para crear una noción de observación general que implique a toda la población y, así, se dará mediante la conexión de las intersubjetividades la objetividad del asunto. La posibilidad que genera.

El alcance de la investigación fue descriptivo debido a que se pretende describir un fenómeno especificando sus propiedades, características y rasgos importantes.

Para recoger las visiones de cada uno de los actores investigados se requirieron elementos que mostraron la posibilidad de recolección de cada uno de sus pensamientos de manera directa y también de una forma en la que se pudo acoger sus pensamientos en un conjunto de perspectivas que dieron la posibilidad de analizar una posición sobre el uso que se hace con los medios tecnológicos y las consecuencias de su manejo. Para concretar esa actividad convino delimitar los siguientes elementos:

- *Población*: el Colegio de María presenta una cantidad pequeña de alumnos y profesores. Para la aplicación de los instrumentos, las poblaciones con la cuales se trabajó fueron los alumnos y los maestros. Los estudiantes cursan los grados 10 y 11 de la institución. Los maestros aplican en sus planes actividades relacionadas con el manejo de la escritura.

Instrumentos centrados en el maestro

- *Entrevista semiestructurada*: su uso fue importante para determinar compendios dados sobre el pensamiento del entrevistado. El sujeto tuvo la posibilidad de dar sus puntos de vista desde la óptica de su propio vivir, desde su ubicación en el mundo, aquella que dio la posibilidad de encontrar tendencias para obtener datos que ayuden a analizar al hombre desde su manejo del mundo actual desde la tecnología aplicada. La entrevista estuvo destinada a conocer los puntos de vista del maestro sobre las Tic, el uso personal aplicado a estas, su reconocimiento dentro de la escuela y como ayuda didáctica ubicada en los planes de estudio para ayudar al alumno en sus procesos de adquisición ortográfica.
- *Observación*: se pretendió llegar a una observación vertical que permitió constatar la realidad desde diferentes cambios situados en contextos situacionales que se mueven continuamente, teniendo en cuenta los objetivos por alcanzar.

Instrumentos centrados el alumno

- *Encuesta*: se quiso alcanzar por medio de preguntas decisivas una posición exacta que permitiera verificar los análisis aspirados a obtener por parte del investigador. Se esperó obtener por parte de los resultados las posiciones de los alumnos de los grados 10 y 11 elementos que indiquen opiniones básicas sobre las Tic y el manejo dado a estas.

- *Entrevista:* se obtuvieron concepciones del estudiante acerca de la ortografía, las redes sociales y el uso de estrategias didácticas desde las Tic por parte de los docentes para la enseñanza de la ortografía.
- *Uso de redes sociales:* el manejo de una red social por parte del alumno fue fundamental para la verificación de los objetivos propuestos. Debido a la utilización del análisis del discurso dentro de la metodología, fue importante hacer el uso de los medios, y por esta razón se propuso la interacción por medio de una red social en la que se pudo evidenciar comentarios tomados por parte de los alumnos y, sobre el tema, se creó un grupo (en la red social Facebook llamado “*hechoenchinapuntocom*”) que abarcó temáticas de interés general debido a que se estuvo investigando para obtener unos resultados y se esperó obtener esto con la naturalidad del estudiante y más al opinar sobre aquello que le interesa, tópicos que se fueron desarrollando con el paso del tiempo. Los análisis textuales iban paralelamente con lo efectuado en la red social. Se pensó para esta actividad preguntar a los alumnos sobre qué tema le interesaría que se hablara y comprometer al estudiante voluntariamente a participar y acceder a la red para conocer sus puntos de vista. El objetivo no era decirle al estudiante que iba a ser una revisión de su ortografía, siendo una consecuencia de dos situaciones si esto llega a pasar: en primer lugar, el alumno pensaría que es otra obligación más y desistiría del objetivo, y por segundo, el que opte por hacer la actividad va a demostrar todo su potencial ortográfico, no dando a conocer sus fallas y se perdería un profundo análisis de su naturalidad.
- *Interacción por medio de whatsapp:* así como el grupo propuesto para interactuar en Facebook, se esperó interactuar por medio de whatsapp con el alumno, semanalmente, con varias preguntas a la semana sobre alguna noticia importante de la semana en

cuanto a entretenimiento, deportes o actualidad, siempre desde una óptica en la cual el estudiante se pueda expresar libremente.

Herramienta y técnica de investigación

- *Análisis del discurso*: por medio del análisis del discurso (contiene elementos fundamentales que determinan la estructura cohesiva y coherente) se espera examinar los fundamentos que llevan a los alumnos a escribir como escriben, se tiene la expectativa de analizar cuál es la funcionalidad de la ortografía en los escritos.

Marco Teórico

“Gracias a la memoria se da en los hombres lo que se llama experiencia”

Aristóteles

Referentes de la investigación

Los referentes presentan diferentes aspectos desde varias ópticas y contextos. El análisis de estos incluye objetos que son básicos para dar otra visión a este proyecto de investigación. Los elementos tan variados presentan desde sus puntos de ubicación cuestiones importantes como una insistente pregunta por el saber del maestro y la conjugación de este conocimiento con el ser del alumno, ¿cuáles son las opciones que tiene el maestro en la actualidad para aportar su saber a la esencia de lo que representa el alumno para la sociedad y la escuela? ¿Se tiene conciencia sobre la magnitud que simboliza la virtualidad en la vida cotidiana del alumno? ¿En la actual sociedad las nuevas estructuras del poder y el consumo buscan emancipar al alumno para que resuelva libremente todos sus problemas? ¿Es consciente el maestro de aquello? ¿Cómo adquiere el alumno la ortografía? ¿Es posible para el maestro crear estrategias didácticas que ayuden a desarrollar un crecimiento ortográfico del alumno? ¿Conoce bien el maestro el proceso ortográfico de su estudiante?

Tedesco (2000) desde una contemplación acontecida en el ámbito latinoamericano aporta al proyecto el pensamiento sobre la existencia de una postproducción de las ideas luego de obtener el conocimiento adquirido por medio de las tecnologías que generan información. Tomar este importante referente pedagógico de Latinoamérica resulta esencial para comprender un entorno en el cual hay una realidad crítica para muchos y que necesita de atención permanente. Desde los planteamientos del educador italo-argentino ¿las tecnologías de la información podrán generar un punto base para la productividad de la ortografía del alumno y su satisfacción? ¿El maestro conoce las tecnologías actuales para trabajar sobre un

nuevo sistema de enseñanza y aprendizaje que potencie la productividad del alumno basado en sus formas de expresarse y su contexto?

Todas aquellas preguntas –siendo estudiadas desde el aula principalmente- le conciernen, sin duda, al mundo actual. Agudelo Tobón (2001) y Agudelo Betancur (2001) proponen desde diferentes pensamientos la situación contextual de la escuela y la responsabilidad del maestro con su alumno y su desarrollo. Ambas estudiosas iluminan las ideas de la investigación al indicar que el saber de las Tic del maestro puede estar distanciado del conocimiento del alumno. Desde lo anterior se llega al pensamiento de un crecimiento dictado por líneas paralelas, donde el maestro y el alumno se desarrollan empíricamente sin saber uno del otro. Los planteamientos anteriores llevan a una reflexión localizada en el proceso ortográfico: desde la escuela se defiende un acompañamiento del maestro al alumno, pero desde las Tic relacionadas con la adquisición de la ortografía ¿sería necesaria una compañía? Según las dos investigadoras, se resalta como primero el conocimiento del maestro y la funcionalidad que este tiene sobre las expectativas personales y la de sus educandos.

Sarasqueta (2001) enfatiza en sus teorías el alto grado que juega la sociedad de la comunicación desde la interactividad. Desde lo propuesto por este comunicador español surge la idea de ver en la interacción del alumno y, de todo aquello, que es extraído del entorno social, ¿qué elemento significativo de su cotidianidad virtual el alumno demuestra en su forma de expresarse? ¿El maestro realiza con facilidad su tarea de mediador con alumnos que constantemente adhieren elementos a su lenguaje alterando su ortografía? Todo tiene un desarrollo transformable en el curso del tiempo, debido a que el alumno va conociendo elementos adheribles a su constitucionalidad. El alumno conoce las formas de una estructura social y siente que estas se deben adaptar a su pensamiento; tal vez los códigos que muestra al mundo la sociedad no son suficientes para lo que el alumno en realidad quiere expresar. Para el maestro no es fácil mediar con las adversidades y facilidades que lleva consigo el mundo de

las Tic: es un universo grande que toma tiempo explorarlo casi por completo. Lo anterior se convierte en un reto para el maestro y también para su didáctica.

Gómez Camacho (2002), centrado desde aspectos generales de la escritura en el chat, formula que las normas que rigen el mundo de lo virtual tienen un lugar en la insignificancia de la comunicación porque no aplica un lenguaje que es totalmente universal y legible para la gran mayoría de personas y, además de aquello, opina la importancia que tiene la oralidad en los procesos escriturales. ¿Conoce el maestro las causas que llevan a los alumnos obtener una forma de expresar la escritura de manera diferente para luego poder establecer premisas sobre la comunicación de los mismos? El autor, enumera los problemas ortográficos significativos cometidos en el chat por los alumnos de secundaria, dejando planteamientos fundamentales para entender todos estos fenómenos.

Eres Fernández & Almeida Seemann (2009), desde su exposición sobre los cambios lingüísticos en el español, presentan en su discurso aquellos sucesos por los cuales pasa la ortografía en la comunicación por internet. Afirman que en el desarrollo de la lengua, desde lo virtual, surgen cambios en su estructura debido a la creatividad humana, y lo primero que sufre un alto grado de afectación es la ortografía.

Por su parte, Calenda (2012) opina sobre la evidencia del código oral dentro del código escrito, el cual en estos tiempos no corresponde a una dicotomía, y que esto representa una fuerte influencia en el manejo de unas expresiones diferentes a las propuestas normativamente por la Real Academia Española. Con base a lo propuesto por todos los teóricos abordados se pretende establecer a través de las siguientes categorías la exposición de los problemas planteados para esta investigación.

Tecnologías de la comunicación y la información

Indudablemente tener memoria es tener historia. El hombre ha construido y edifica su universo con base a la construcción que el mundo hace de sí mismo e igualmente el mundo se

cimenta con base a la construcción que el hombre hace de él. Ambos crecen paralelamente y se nutren de la esencia de cada uno. Esas páginas de la vida del ser humano y del mundo que aparecen son las que crean historia y, evocarla en el presente es lo que se llama memoria. Cuando se llama a la memoria, la experiencia corre por sí sola porque acordarse del pasado es una lección permanente en la cual la vida se expone para ser un ensayo tras ensayo en el que aparecen realidades, las cuales en ocasiones piden ser desaparecidas. Se dice que la historia aparece con los primeros escritos, hallados en papiros y otras determinaciones. Esos papiros fueron escritos por la legendaria pluma que ha adquirido un escalafón preponderante en miles de generaciones avanzando con la imparables tecnología creada por los hombres, pero la paciencia se acabó y la resistencia de los músculos y los huesos de las manos se cansaron prontamente y apareció un privilegio de pocos que fue la famosa máquina de escribir. Este artefacto dio la posibilidad al hombre de pensar antes de poner sus ideas por escrito (siendo esto una gran virtud) porque el tachado no tenía cabida entre sus elementos; y con la máquina de escribir y la pluma se termina de especificar la tecnología de la escritura en la cual hay que tener cuidado, en la que se renuevan los escritos hasta un resultado efectivo. Otero (2008) citando a Basalla (1988) afirma que ningún artefacto adquiere un reconocimiento por sí solo sino que su valor es dado por aquellos que consideren en este un elemento que va a transformar sus vidas. Lo anterior impone una escala de valor dentro de la comunicación que obtendrá en un futuro avances y adquisiciones en masa. Luego aparecieron las computadoras, y con sus innovadoras herramientas, los errores en los textos podían ser borrados con una sola tecla y no dejaba vestigio de ninguno en la hoja. La memoria de quien escribe es cambiada por la tecnología de la edición rápida. No hay comparación entre ensayos: lo que no está estipulado en las normas es borrado y aquello eliminado del pasado vuelve a ser objeto en el presente convirtiéndose el borrador en un elemento lleno de paradojas que anda por inercia. Los alumnos se acostumbraron a las tecnologías virtuales y estas borran 'lo que está prohibido

según las normas de la escritura'. ¿Cae aquello en el olvido de los estudiantes? En el momento de confrontar un texto ¿tiene el educando la experiencia que le da la memoria? A continuación se darán a conocer algunos hallazgos que las nuevas tecnologías de la información y la comunicación han generado en él luego de que se ha olvidado la historia, que por cierto también incluye al maestro y la relación maestro-alumno profundamente.

Este devenir invita a relacionar estos problemas con los distinguidos proyectos de investigación previamente analizados, destacando tres ítems en los cuales sobresalen tres elementos comunes:

¿Qué es lo que sabe el maestro?:

El primer problema radica en el maestro. Su saber se encuentra mediado entre las vicisitudes del aula y su propia vida, y toma forma cuando intenta conjugar las vivencias de estos diferentes lugares. El conocimiento del maestro puede estar a la vista u oculto en plena luz. Se enseña en el colegio la forma correcta de escribir (es lo que el maestro tiene entre sus ideas) y muchas veces se puede esconder lo desconocido, aquello que surge de la vida afuera del aula (la 'omisión' de unas leyes ortográficas en un universo virtual) ¿Está el maestro relacionado con los elementos que conciernen a la era actual? O sea, ¿las tecnologías de la información y la comunicación? Los avances socioculturales han trascendido de una manera casi inmediata el curso de la educación y la didáctica y se pregunta acerca de un maestro conexo con en el uso de estos elementos didácticos. La educación no es ajena al mundo tecnológico, y siempre, sin duda, ha avanzado parejamente con la tecnología. ¿Es consciente el maestro del cambio que tienen los medios en los procesos de ortografía de los alumnos o la personal?

Maestro independiente – Alumno independiente:

Avanza el alumno tecnológicamente, avanza el maestro tecnológicamente, pero desde su lado personal; el maestro y el alumno avanzan en líneas paralelas y ¿hay una oferta de

convertir esos trazos en elementos perpendiculares, que se accionan entre sí, para que sean una colisión hecha para generar un invento de cambio en el aula? De no haber una unión entre el alumno y el maestro se da paso a factores que van a influir en ambos. ¿Está el maestro dispuesto actualmente para compartir todos sus saberes? Por otra parte ¿el alumno que cree que la virtualidad lo va a ayudar en todos sus problemas? Hablando estrictamente de la ortografía, el alumno hará uso de códigos desconocidos en la escritura cotidiana (siendo esta una situación que se efectúa dentro de su propia comprensión del mundo) y a obtener por parte del mundo reacciones que van a influir en su vida partiendo desde diferentes contextos (hogar, relaciones personales y familiares, escuela)

El alumno automático:

El internet presenta múltiples opciones para adquirir gran cantidad de material bibliográfico, ¿Cree el alumno que todo lo que los libros muestran son lo correcto, y más si se adquieren virtualmente? Como son publicados en algunas ocasiones ‘clandestinamente’, hay una existencia de un gran número de escritura no convencional y poco normativa, y la recepción de estos elementos en el pensamiento son significativos aplicándose a la escritura habitual, creándose un silencio si no hay interacción con otra realidad que tiene la escritura en el mundo.

Después de Analizar algunos proyectos de investigación, Agudelo Tobón (2001) y Agudelo Betancur (2001), encontraron algo en común: desde sus metodologías se muestra un interés por cambiar el camino sociocultural que intenta afectar la relación maestro-alumno. Ambas muestran el diálogo como instructor en todos los procesos. Presentan paradigmas distintos como el crítico-social y el histórico-hermenéutico, y aunque la realidad de ambos se va por diferentes caminos, uno y otro dan lugar a la interpretación y a la comprensión como propósitos principales. Los nuevos códigos que aparecen de la virtualidad se convierten en elementos con un alto poder interpretativo, y por esta razón un signo adquiere una propiedad

simbólica con un alto poder representativo para los seres humanos. Con la interpretación se busca explicar el sentido de algo y con la comprensión rodear por todas partes algo, y todo si se analiza desde ese punto de vista todos los hechos cercados tienen un significado al que se puede llegar a través de la acción. Al no estar los nuevos elementos de la virtualidad (emoticones, extranjerismos o palabras escritas incompletamente) dentro de un canon ortográfico, la comprensión en torno a estos factores impone una brecha constante entre diferentes subjetividades humanas. La observación es un punto clave en los dos paradigmas, ya que se examina atentamente la realidad con un análisis inductivo: se trata de hallar leyes generales a partir de situaciones particulares. Las tesis presentan en común su enfoque: hermenéutico. Con este enfoque se busca ‘capturar un todo con sentido’ y se desea interpretar los procesos socio-educativos descubriendo el significado de las cosas e interpretando lo mejor posible el lenguaje que se mueve dentro del entorno (las palabras, los escritos y los gestos). La metodología del proyecto con estas visiones se ilumina al querer hacer que los miembros de la comunidad educativa analicen los móviles que afectan la ortografía desde las Tic y, con ello adaptarse a las necesidades del mundo presente.

Al observar las metodologías surge una necesidad de hacer de la fraternidad un concepto necesario en toda la pedagogía, para que el compartir de los maestros con los alumnos, de los maestros con otros maestros y de los alumnos con otros alumnos sea algo que cree lazos de hermandad que buscan construir un mundo mejor. Si se observa la actualidad del mundo se puede decir que se ha tratado de llegar a un acuerdo para establecer el predominio de las humanidades digitales: la tecnología a favor del hombre, y considerando estos elementos es posible establecer que todos estos artefactos que se encuentran dentro del mundo de la virtualidad pretenden generar la plenitud del hombre dentro de la comunicación, pero pasando al contexto del aula, el mundo tiene que ser realista y ese pensamiento que propugna que cada lugar tiene su propias normas no es nuevo para los individuos en la actualidad, y en el aula se

dan esos factores que demuestran ese tipo de diferencias, y que el lenguaje que se usa en la cotidianidad a través de la virtualidad no representa en lo más mínimo el exigido dentro de un ambiente académico por lo que se pregunta ¿se enseña en la escuela una dualidad entre un uso de las normas escritas y las normas subjetivas que relacionan la oralidad con la escritura?

Uno de los autores que se han preocupado por estos problemas en el contexto de la investigación es el pedagogo italo-argentino Tedesco (2000) quien afirma que los principales factores productivos del futuro serán el conocimiento y la información. Con esta visión se pretende ver a un mundo que dialoga rápidamente por medio de la interactividad tecnológica, y que esta realidad busca crear seres productivos. Adaptado este pensamiento a la necesidad que hay en la escuela, la articulación maestro-alumno debe luchar por la productividad social y si se trata de producir, crear la información para la paz, construir un diálogo entre el conocimiento ante una sociedad que en diferentes casos se encuentra desinformada. Hay un proceso de dominación más que de emancipación, ¿la sociedad conoce en lo más mínimo que hay detrás de las redes informáticas en cuanto a la formación de la escritura? No es nuevo que hay otro tipo de reglas en la adquisición del código escrito si se observa el mundo virtual, pero desde un análisis a las Tic también se puede aprender desde este mundo para lo que está reglamentado oficialmente.

Desde otro punto de vista Sarasqueta (2001) opina en cuanto a la comunicación interactiva: potencializa nuestro sistema inteligente dando resultado en nuevas ideas, conocimientos y decisiones; y si la comunicación produce inteligencia ¿por qué no producir un saber que establezca ahora una comparación del presente y el pasado? No se sabe si en un futuro el lápiz, el papel y el borrador seguirán presentes en el material de estudio, pero lo que se sabe es que ahora están, y evadirlos sería como tapar el sol con un dedo, y sin duda es tecnología que permite la virtud de reconocer el error en la memoria con una ardua edición. Hay que crear diálogo entre el hoy y lo ya acontecido, confrontar el saber que ofrecen las Tic

con el que da la lecto-escritura. Desde el ámbito latinoamericano Ortega (2007) citando una máxima del pedagogo latinoamericano Paulo Freire expresa el deseo activo de convocar al educador a formar una revolución, o sea un cambio, y ese cambio tiene que trascender el curso de la historia, porque propone desde la ciencia y la tecnología la humanización del hombre para que sea sensato ante el mundo que va a generar. El maestro se tiene que proponer a accionar el mundo con mucho valor, y para cumplir con esta tarea tiene que hacer lo que todo humano hace constantemente: reeducarse.

Después de este recorrido surgen las siguientes preguntas: ¿Desde cuándo la tecnología y la información se integran como articuladoras de la fraternidad pedagógica entre sus miembros siendo también ejes de una enseñanza liberadora? Si educar es ayudar al desarrollo de hombres y mujeres con buenos juicios ¿componen las Tic elementos para una enseñanza adecuada e incluyente para todos sus miembros educativos? Y siendo la las Tic relacionadas con la ortografía y todos sus procesos en alumnos ¿merece la tecnología ser mediadora del avance de la comunicación en los procesos de escritura para el desarrollo de las competencias de los alumnos en la escuela? ¿Se tienen las bases necesarias para poner este problema como uno de los elementos más decisivos en esta época? ¿Cómo contribuye el saber tecnológico al saber pedagógico del maestro? Se ha dado solución a vacíos teórico-prácticos al analizar la realidad desde diferentes ópticas. Desde los postulados se pretende ayudar al alumno a encontrarse con los medios y con su realidad en el aula, los diferentes lenguajes se articulan, pero la escuela forma un cuadro especial dentro de la cotidianidad del alumno, es la que quiere generar un cambio dentro de ese círculo habitual, la ortografía es un proceso más dentro de la vida del alumno, que está probablemente muy implícita o explícita dentro de todo el mundo de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, y si hay confianza entre los medios, la escuela y la sociedad, va a nacer una nueva revolución en la escritura y en la diferenciación de lenguajes casi totalmente distintos, que se necesitan articular desde

formas muy críticas y demasiado propositivas. Si esto se pone como un elemento decisivo en la época se podría llegar a un diálogo con la paz, un cambio de la sociedad por medio del diálogo, y esto invita a no ser automáticos sino a tomar decisiones pausadamente; la paz exige un movimiento que trabaje con base en el pasado para construir un nuevo presente que será una semilla del futuro.

Adquisición de la ortografía

No es oculto para el mundo actual que cada lugar tiene sus propias normas y su seguimiento notorio a las diferentes formas en las cuales se desarrolla el ser humano. Es posible hablar de un sistema en el cual es visible las diferencias humanas desde numerosos contextos. En todos estos procesos existen los procesos de socialización, siendo el individuo alguien que aprende por imitación.

Si se siguen las etapas de un desarrollo en la vida del ser humano, es posible apreciar todo este proceso de construcción del conocimiento y de un moldeamiento a las formas de comunicación que se emplean. Cuando se crece, en todo el transcurso se adquiere la oralidad y los procesos de escrituras ligados a la comunicación totalmente, pero para aquello se tiene que tomar como referencia la actualidad: una realidad vinculada al cambio constante, a la mudanza de paradigmas que afectan al hombre en su desarrollo, un escenario que va directo a él. De los lugares en los cuales se desarrolla el pensamiento humano es el aula de clase, sitio que es testigo de una unión de toda una vida, el lugar que se necesita para complementar la otra cara de la educación. En toda esta sintaxis que experimenta el ser humano, llamado hombre en el entorno cotidiano y el alumno en la escuela, hay generalidades de diferentes pensamientos que son asimilados o aceptados subjetivamente; crece, entonces, en el interior de la persona, la justificación de un debate que rodea lo exacto y lo inexacto, erigiéndose lo que 'puede ser' y lo que 'no puede ser', en pocas palabras, para el control de los significados

del mundo hay unas normas establecidas que poseen por consentimiento un pleno carácter universal. La escritura no se salva de aquello.

La escritura presenta unas normas que son el centro de un sistema actual; adquirirlas significa abrir otras puertas, que al hacerlo, se obtiene un nivel bien estimado de aceptación en una sociedad que requiere de estructuras formales dentro de sus condiciones comunicativas, un contexto que exige una producción legible que sea de carácter universal, que llegue a la mayor cantidad de personas con legibilidad. Pero para ser aceptado en otro tipo de sociedad se necesita de la utilización de otro tipo de normas. Todo se compone de normas, siendo, tal vez, una llamada la que es ‘oficial’ y otra que se establece por fuera de la ley institucional.

Las normas en la escritura se hallan dentro de una subjetividad particular: cada quien escribe de una forma en la cual le puedan entender, y si es concebible que hay una institución llamada RAE que estudia la lengua española y dicta todas sus políticas, también en el mundo para ser aceptado o entender algo que va más allá de lo institucional se necesita estar ubicado en un contexto en el cual las reglas se encuentran dentro de una combinación que supone un manejo de la oralidad aplicado al código escrito. Según Calenda (2012), para hablar del mundo moderno es necesario descartar una ruptura entre el código escrito y el código oral y el seguimiento de estos desde ritmos paralelos; la norma (institucional) por sí sola no va a querer expresar los sentimientos y por esta razón se crean elementos básicos dentro de la comunicación para poder generar pensamientos y sentimientos en nuevas formas de expresión que van más allá de la simple escritura.

La ortografía (la escritura correcta) en la lengua española posee múltiples características, las cuales están siempre en proceso de cambio debido a las diferentes situaciones que se presentan en el contexto. Hay elementos que ‘no se deberían aplicar’ en el tratamiento de la lengua castellana, pero son incluidos en un canon de reglas sin regulación con múltiples objetivos –una conversación informal desde diferentes medios como mensajes sms, whatsapp,

redes sociales, entre otros-. La Real Academia Española se ha centrado en adaptar sus estudios a los ambientes presentes en la actualidad. Como novedades en la nueva época se puede apreciar lo siguiente:

- ‘Solo’ no lleva tilde en ninguna de sus acepciones.
- Los demostrativos no deben acentuarse.
- La conjunción disyuntiva *o* no posee tilde.
- Eliminación de la tilde en diptongos y triptongos

Para tener en cuenta sobre los extranjerismos:

- Los extranjerismos deberían evitarse a no ser que se adapte a la pronunciación y ortografía de la lengua española.
- Si terminan en consonante más ‘y’, esta puede ser sustituida por *i*.
- Los extranjerismos vigentes según la RAE, de ser escritos en plural deben tener la ‘s’ al final.

Ramírez (2013) expresa que

La función esencial de la ortografía es garantizar y facilitar la comunicación escrita entre los usuarios de una lengua mediante el establecimiento de un código común para su representación gráfica. En las lenguas de escritura alfabética, basadas en la utilización de signos ortográficos para representar las unidades fónicas de la cadena hablada, la ortografía cumple, además, un papel esencial como factor de unidad, puesto que impone una representación gráfica uniforme y común por encima de las numerosas variantes de pronunciación existentes, debidas a factores geográficos, socioculturales e incluso individuales. Este papel unificador de variedades orales diversas es especialmente importante en el caso de lenguas que, como el español, se extienden por un vasto territorio en el que las diferencias se manifiestan, incluso, a nivel fonológico (hay fonemas del español, como /z/ o /ll/, que solo se dan en el habla de una parte minoritaria de los hispanohablantes). Estas diferencias no trascienden al plano de la escritura, salvo en contadísimas ocasiones, y nunca de manera general, sino en forma de variantes en la grafía de ciertas palabras

(por ejemplo, el fenómeno del seso ha dado lugar, de forma ocasional, a la existencia de variantes gráficas, como en el caso del topónimo Cuzco/Cusco). Así pues, la ortografía contribuye decisivamente a evitar la dispersión en la representación gráfica de una misma lengua, dispersión que, llevada al extremo, haría difícil y hasta imposible la comunicación escrita entre sus hablantes y comprometería su identificación como miembros de una sola comunidad lingüística [...] la influencia que la representación escrita tiene sobre la pronunciación de los hablantes cultos actúa de cauce que evita una evolución descontrolada y fragmentaria de la lengua, especialmente en aquellas, como el español, en que la solidaridad entre grafía y pronunciación es más fuerte. Los hablantes alfabetizados ven en la lengua escrita el modelo de corrección y tienden a pronunciar las palabras de acuerdo con su forma gráfica, de manera que la existencia de una ortografía común en todo su ámbito dota de cierta estabilidad al componente fónico de la lengua, disminuyendo el ritmo de sus cambios en el plano oral y evitando que estos lleguen a quebrar su unidad esencial.

El ser humano es expresivo y seguir una misma línea dentro de una escritura oficialmente aceptada va a dejarlo en el vacío, y en contraposición a esta aparece la posibilidad que le da las TIC para dar prueba por medio de valores a los signos, aquellos que se convierten en símbolos adquiriendo identidad por representación. La probabilidad de encontrar una escritura transgredida, basado en Gómez Camacho (2002), “pantalla a pantalla” diferente al “cara a cara” es totalmente segura, y más aún para los alumnos, fuera del aula, debido a que no tienen que seguir una instrucción y están totalmente apoyados en el discurso de su naturalidad.

Influencia de las tecnologías de la comunicación y la información en la ortografía del texto escrito

Desde este punto (central en la investigación) se puede establecer en primer lugar que es indudable el potencial que tienen los medios de comunicación para la escritura en la actualidad. Esta sociedad se halla en un estado de postmodernidad sin límites y teóricos, científicos y divulgadores aclaran en sus discursos constantemente que este es el comienzo.

Gómez Camacho (2002) dice que, por ejemplo, el teclado permite una adaptación rápida de familiarización de los estudiantes y su manejo supone una comunicación rápida para la cual se requiere cierto grado de habilidad, pero al realizarse toda esta tarea pasan desapercibidas todas las herramientas de las teclas. Más allá de los números y las letras hay otras posibilidades de expresarse como la norma lo exige, pero la rapidez exigida y el constante flujo de información hace que todo como viene tiene que irse.

Las Tic son tan amplias que atrapan dentro de los códigos binarios los estados de ánimo. La lucrativa tarea que se encuentra en las Tic es variada debido a que ofrece múltiples herramientas para jugar con ellas: los propagados emoticones resultan atractivos para una mayoría que pretende transmitir sentimientos y pensamientos que hasta el momento parecían imposible de transmitir. Por otro lado, se encuentra el juego con las letras capitales, por lo general si se escribe en un chat con letras capitales el receptor puede recibir la impresión de un emisor tal vez impulsivo. Todos estos tipos de tareas llevan a tomar una serie de conclusiones sobre la importancia de entender esto, y más desde el punto de vista ¿pueden estos elementos del chat ser útiles para los procesos de adquisición de la ortografía en el aula?

Eres Fernández & Almeida Seemann (2009) citando a Casanova (2008) expresaban la idea de un futuro hablante que, dependiendo de la tecnología, va a hacer su propia voluntad en cuanto al manejo de la lengua. La libertad que se da a la hora de expresarse no tiene límites, y cada quien sigue la propia estructura en medio de un sistema que se compone de un proceso de comunicación lineal que puede excluir un contexto situacional concreto rodeado de otros elementos ubicado en la presencia de los hablantes, la comunicación es pantalla a pantalla. Gómez Camacho (2007) explica desde una posición en el tiempo en la cual los maestros tienen que ser críticos del futuro que viene; son muchas las problemáticas y la posibilidad de comunicación entre lo virtual y lo del aula, indica el pedagogo español, debe ser constante.

Para investigar si la ortografía está presente o no, dentro del mundo de las tecnologías de la información y la comunicación, se requiere analizar una serie de elementos importantes:

Aldea global: no hay duda de que los medios electrónicos acondicionaron al hombre para su total desarrollo. McLuhan (1998) expresa que las aldeas globales se forman debido a que los medios y artefactos (hace énfasis en los electromagnéticos) presumen estar presente en los acontecimientos del ser humano presente en el globo terrestre. Estar sentado frente a un computador supone el estar en contacto a un solo clic con comunidades que son virtuales y representan un sinnúmero de códigos y elementos como extranjerismos, que alteran el flujo del código escrito y ortográfico de los hablantes. La ley en la virtualidad comunicativa no corresponde a los advenimientos hechos constantemente por la RAE; las leyes de la escritura dentro de una comunicación mediada por las Tic se efectúa dentro de una sociedad virtual que intenta adecuarse a los nuevos vocablos y a una entidad que, en la mayoría de usuarios de internet, más que seguir reglas ofrece diversión.

Alteración del desarrollo fonético y fonológico: Frías Conde (2001) explica en sus investigaciones las nociones de sonidos en la lengua española. En los medios virtuales es muy común observar ese tipo de ocurrencias fonéticas y fonológicas: desde la comunicación tecnológica e interactiva se suele combinar los fonemas (propios de la fonología y encerrados con barras inclinadas. Corresponden a una imagen mental en el ser humano) con los fonos (propios de la fonética. Consisten en la base meramente acústica). Las grafías tienden a ser focalizadas desde esa base acústica y se tiende a una expresión enfatizada en escribir como se habla. Es ahí cuando los puntos y modos de articulación, pasan a un trabajo manual en vez de un proceso de un proceso vocal.

Hallazgos

El objetivo general de esta investigación es describir la influencia de las Tic en el uso de la ortografía en los textos escritos de los alumnos de 10 y 11 del Colegio de María en Medellín. Para la resolución de dicho propósito, se trabajó desde una metodología basada en el análisis textual desde un estudio de la teoría del discurso apoyado en los postulados de Calsamiglia y Tusón (1999), Van Dijk (2005), Diaz (1999) y el paradigma fenomenológico por medio de entrevistas a los docentes y estudiantes de los grados 10° y 11° del Colegio de María en Medellín. En el proceso, los alumnos realizaron, además, encuestas y diversos textos por la red social Facebook y por la aplicación de mensajería instantánea Whatsapp. Tres categorías se extraen: tecnologías de la información y la comunicación; adquisición de la ortografía; las Tic y la ortografía en el texto escrito. El proceso se realizó cualitativamente adquiriendo indicadores de las diferentes categorías para elaborar las preguntas a los estudiantes y los maestros. La información obtenida fue sistematizada por medio de códigos y subgrupos que comprenden concepciones alrededor de conceptos similares.

Hallazgos encontrados en el nivel ortográfico

No hay duda de que las tecnologías de la información y la comunicación han estado en marcha dentro de los procesos de la globalización. El aula no es un lugar ajeno a toda esta carrera. Todo dentro de esta aldea global, camina hacia territorios muy comunes para los educadores y los educandos, en este caso, el lenguaje y, dentro de este, el nivel que da evidencia de su correcta utilización: el ortográfico. Concretamente, dentro del Colegio de María, los estudiantes de los grados 10° y 11° han demostrado su conocimiento dentro del mundo virtual al manifestar entre sus procesos académicos y de escritura los fenómenos virtuales que se presentan en la web.

Así pues, al inicio de todo el transcurso de esta investigación, para analizar los escritos se propuso la construcción de un texto corto. Se hizo una actividad con los estudiantes, cuyo

objetivo principal era dar tres definiciones para tres palabras diferentes, tres neologismos, tres extranjerismos y tres arcaísmos, todos ellos suministrados por el docente. Los estudiantes entregaron sus respuestas para luego ser analizadas en público. En estos textos pudo evidenciarse la presencia de fenómenos como:

La expresión 'XD' en una de las hojas, en una de las hojas en las cuales se definieron los conceptos. Si esta expresión es utilizada en el desarrollo de las actividades curriculares de los estudiantes, constituiría un error, debido a que estos emoticones -como son nombradas este tipo de ideas- no forman parte dentro de lo aprobado por la Real Academia de la Lengua y, por consiguiente, tampoco en las normas pedidas en la escuela para la escritura. El emoticón 'XD' es empleado dentro de los lenguajes de la virtualidad para expresar risa o burla por algo; si esta expresión da un giro de noventa grados se puede apreciar una boca sonriendo (D) y unos ojos apretados (X).

En el ejercicio pudo ser apreciado cómo los alumnos escriben la palabra 'equisde' (en su forma aprobada sería 'equis de'), vocablo inexistente dentro de las reglas, para poder llevar al lector hacia el real emoticón. Fue posible visualizar el símbolo 'XD' en varios de los exámenes de los alumnos.

En efecto, 'XD' es una expresión muy apreciada por los alumnos, al igual que 'lol' (son las siglas de la expresión inglesa 'laugh out loud'). Según las encuestas realizadas a los estudiantes de 10° y 11° un 57% de ellos afirma que estas expresiones pueden ser comprendidas por las personas del común. Han sido tan valoradas que son dichas verbalmente por muchos adolescentes cuando encuentran una situación en la cual ellos pueden reír.

A continuación se presentará una tabla (*tabla uno*) con los fenómenos presentados en los estudiantes y el lugar en el cual se exhiben aquellos:

Tabla 1

Fenómenos ortográficos de los estudiantes

Fenómeno	Tipo	Contexto donde aparece	Explicación del fenómeno
Ola k Ase	Apócope, aféresis, expresión no acentuada	Aula de clase	Expresión de la web (meme) queriendo expresar llamar atención. El término sería ‘hola qué hace’
XD	Emotición	Aula de clase	Expresión de risa.
Equisdé!	Emotición	Aula de clase	Expresión de risa, oralidad.
24 hours	Extranjerismo	Facebook	Señalando serie de televisión.
jajaja	Interjección	Facebook	Risa
TWD	Extranjerismo, apócope	Facebook	Abreviación sobre una serie de televisión estadounidense.
les, ni, no, y, lo, es	No hay reglas entre mayúsculas y minúsculas al inicio	Facebook, Whatsapp, Aula de clase	Agilidad en la comunicación escrita.
Super	Expresión no acentuada	Facebook	Agilidad en la escritura; emoción expresada.

h****	Apócope, signos	Facebook	Abreviación que enseña una expresión de inconformidad.
X'D	Emotición	Facebook	Expresión que muestra 'llorar de la risa'.
.-.	Emotición	Facebook	Emoticono que significa 'estar con duda'.
:l	Emotición	Facebook	Expresión que muestra asombro y duda a la vez.
Uff!	Interjección	Facebook	Se quiere demostrar con esta expresión un gusto en exceso.
LECHUGA	No hay reglas entre mayúsculas y minúsculas al inicio	Facebook	Intención desconocida.
deñ	No hay reglas entre mayúsculas y minúsculas al inicio	Whatsapp	Agilidad en la escritura queriéndose expresar 'del'.
ammm	Interjección	Whatsapp	Expresión que indica un leve asombro por algo.
ok	Extranjerismo	Whatsapp	Afirmación.

torrent	Extranjerismo	Facebook	Programa para descargar archivos
:#	Emotición	Facebook	Expresión que muestra asombro y duda a la vez.
madafakas	Extranjerismo	Facebook	Expresión que indica insulto
yendonos	Expresión no acentuada	Facebook	Agilidad en la escritura.
&	Signo	Facebook	Conjunción que separa elementos
peque	Apócope	Facebook	En esta expresión se quiere expresar la palabra ‘pequeño’
avobed & beyond	Extranjerismo	Facebook	Desconocida la intención.
peliche	Expresión no conocida	Facebook	Desconocida la intención.
Awww	Extranjerismo, apócope	Facebook	Abreviación de la palabra ‘awesome’
tiaaa	Expresión no acentuada	Facebook	Agilidad en la escritura.
Santyy	Apócope	Facebook	Se expresa un nombre con emoción.
ojooooo	Aféresis, no hay	Facebook	Esta palabra quiere

	reglas entre		indicar 'cuidado'.
	mayúsculas y		
	minúsculas al inicio		
graciasssssss	Aféresis, no hay	Facebook	Agradecimientos.
	reglas entre		
	mayúsculas y		
	minúsculas al inicio		

En relación con lo planteado, muchas de estas expresiones suelen ser adaptadas al habla común en diferentes lugares y aparecen nociones sobre cuál es la diferencia que los estudiantes tienen entre escritura y habla.

Por otro lado, Frías Conde (2001) en sus investigaciones establece una diferencia marcada entre los fonemas y los fonos. Los primeros hacen alusión a la imagen mental que es simbolizada por medio de barras inclinadas; la segunda se refiere a la imagen acústica. De ahí surge una brecha entre los procesos de escritura y los de habla, contemplando una combinación entre fonos y fonemas.

Según Ong (1996) surge un nuevo debate entre los procesos de oralidad y escritura: la escritura ha sido un elemento importante en toda la historia de la humanidad y se ha constituido como un hecho importante en la vida cultural de los hombres. Un aspecto importante es la evolución que la escritura ha tenido hasta nuestros días, y todo elemento que se ha integrado con ella para su mejora. ¿La oralidad puede presentarse como un componente decisivo para el adelanto de los procesos escriturales? El autor estadounidense afirma que la oralidad, como un mecanismo en los procesos comunicativos, ha influido en la escritura: constantemente la oralidad lucha por ingresar en la escritura para su perfeccionamiento. Desde el contexto de la investigación, los alumnos hacen un esfuerzo por incluir las

interjecciones en sus escritos, desde diferentes lugares (redes sociales, mensajes virtuales o en el aula de clase).

Por otro lado, todos estos emoticones, sin duda, para los alumnos se han convertido más que un signo, un símbolo, porque han adquirido identidad por representación; ese signo entra en el portal del deber ser de la tecnología: suplir una necesidad humana, y por esta razón los sentimientos, como el querer llorar o reír pasan a ser ‘símbolos’ que edifican la condición que el estudiante tiene. Todo el lenguaje virtual ha estado unido a ellos y, parece que esto les ha simplificado algo de sus quehaceres. En pocas palabras, el nivel ortográfico en la escritura, así se agredan las reglas tiene un significado particular adaptado a los fines específicos de cada usuario (específicamente en el educando).

Con base en lo anterior, se puede hacer referencia a Jakobson (1960) con su teoría de las funciones del lenguaje. Son reconocidos sus trabajos acerca de la comunicación en las cuales participan el emisor y receptor, los mismos que están experimentando la información desde un mensaje, el cual presenta un contexto, un código lingüístico y un canal. El autor expone dentro de sus teorías la existencia de las funciones del lenguaje, que son los elementos propios que asumen los mensajes de acuerdo a los códigos que dirigen los participantes de la comunicación. En todo este proceso de transmisión de las ideas, surge una *función emotiva* en la que el emisor da una demostración de sus sentimientos. El anterior elemento da muestra de un emoción o necesidad propia del individuo quien, luego, en un mensaje hace uso de una *función poética*, la cual se evidencia, de acuerdo con la investigación en el uso de emoticones que recogen impresiones que intentan trascender la regla establecida.

Al respecto, una estudiante (EE1, 2015) opinó sobre un tipo de expresiones llamadas emoticones, como elementos que sirven para dar a conocer sentimientos propios surgidos y gustos o disgustos con algo. Por su parte, Halliday (1978) afirma que el lenguaje se oye y se interpreta, y el receptor, quien es el que realiza dicha actividad, aquello que recibe de otros

pensamientos lo relaciona con los códigos de una sociedad o culturas determinadas en las cuales interactúa. Después de este proceso, el receptor pasa a ser alguien que emite sus propias ideas con base en las interpretaciones que obtiene del mundo.

Por otro lado, una de las expresiones que se pudo apreciar en la actividad fue el distintivo (utilizado altamente en el mundo virtual del adolescente) ‘*ola k ase*’, que correctamente sería ‘hola, ¿qué hace?’. Esta expresión ha marcado un gran punto dentro de las tendencias escriturales en la web y, al parecer, su origen tiene lugar en la imagen de una llama que observa con intriga y curiosidad, apareciendo en el mismo lugar la concurrida expresión. En la figura uno se puede apreciar la imagen.



Figura 1. ‘ola k ase’ es un meme usado en las redes sociales interpretado como una pregunta hecha para interrogar a alguien sobre alguna actividad que se esté realizando. Según los internautas, la expresión de la llama parece expresar lo mismo. Fuente: http://vignette1.wikia.nocookie.net/meme/images/b/b7/Ola_k_ase.jpg/revision/latest?cb=20121224132655&path-prefix=es

Dicho lo anterior, la mayoría de este tipo de expresiones tienen su origen en un fenómeno en el internet que se ha vuelto algo ‘viral’ (se ha definido a lo ‘viral’ como algo que es muy visitado en la web y se ha transmitido a un gran sinnúmero de usuarios) y desde hace mucho tiempo se ha propagado entre una gran variedad de cibernautas: los memes. Estas representaciones quieren dar a conocer sentimientos inexplicables con el objetivo de hacer reír a los usuarios de la web. Por lo general se componen de una imagen y un texto. En las figuras dos, tres y cuatro se pueden apreciar algunos.



Figura 2. 'No me digas' es un meme

Utilizado para expresar que algo es

Obvio. Fuente:

[http://vignette3.wikia.nocookie.net/dragonball/i](http://vignette3.wikia.nocookie.net/dragonball/images/6/64/No-me-)
[mages/6/64/No-me-](http://vignette3.wikia.nocookie.net/dragonball/images/6/64/No-me-)

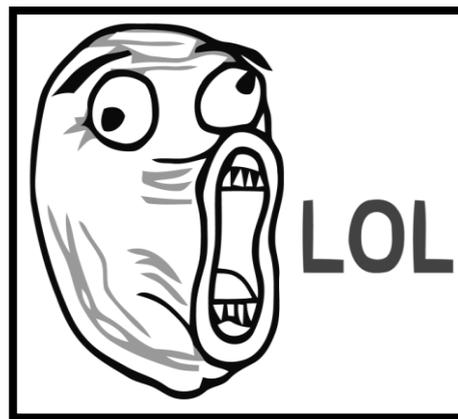


Figura 3. 'LoL' es una expresión

utilizada como emoticón y meme.

Proviene de una expresión inglesa, laugh
of loud para indicar risa. Fuente:

[http://cdn.alltheragefaces.com/img/faces/](http://cdn.alltheragefaces.com/img/faces/large/laughing-lol-crazy-l.png)
[large/laughing-lol-crazy-l.png](http://cdn.alltheragefaces.com/img/faces/large/laughing-lol-crazy-l.png)

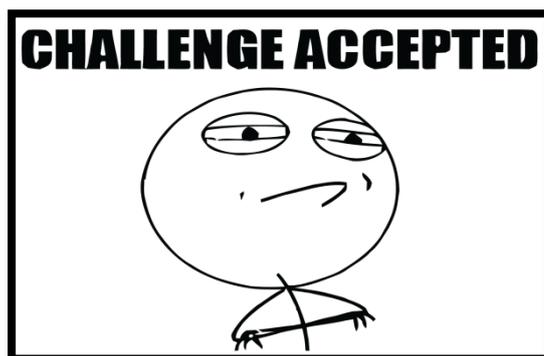


Figura 4. 'Challenge accepted' es un meme que

expresa que alguien puede asumir un reto. Fuente:

<http://i.imgur.com/WA9TwtG.png>

Los memes, en consideración de numerosos navegantes, se han convertido en obras de arte. Estos, denominados así por muchos, 'objetos de culto', han permanecido vigentes, y quieren demostrar otro perfil dentro de las diferentes formas de expresarse en el ciberespacio. Los memes son imágenes particulares que quieren mostrar algún tipo de sentimiento que va más allá de la escritura tradicional, y más todavía de aquella que está reglamentada. Son representaciones de una emoción en particular que por medio de la combinación de un texto y

una imagen dan a conocer un sentimiento propio. Los memes surgieron con el fin de hacer reír a los usuarios de las redes sociales.

Llegados a ese punto, si se observa la expresión '*ola k ase*', se puede llegar a diversas concepciones. La mayoría de estas expresiones tienen una masiva popularidad dentro de los grupos de adolescentes, que buscan abreviar las palabras para poder tener una mayor agilidad digital, pero todo esto ha tocado de manera significativa la forma de escribir. En primer lugar, en las palabras '*ola*' y '*ase*' (sus formas dentro de la regularidad serían '*hola*' y '*hace*') dan a conocer un fenómeno dentro de lo escrito que a su vez da muestras de diversas formas de escribir (desde otra óptica, es un reconocido recurso literario de gran uso en de la poesía y la retórica que pertenece a un grupo llamado figuras de transformación), sea por imponer una forma o por simplemente abreviar: la aféresis. Debido a esto, se ha marcado la tendencia de omitir fonemas al principio de las palabras.

De igual manera, se presenta la apócope: '*k*' es sustituida por '*qué*', aunque también es posible observar apócope como '*q*', siendo este uno de los más comunes, demostrando que también se eliminan caracteres al final de una expresión (la apócope como recurso permite la supresión de una o varias letras al final de una palabra). Si se va más allá, tampoco se utilizan los signos de interrogación y si se aplican, es posible observar solamente el del final, tal vez por la agilidad en la escritura o por una influencia directa con la lengua inglesa, en la cual sólo se escribe un signo, a diferencia a la lengua española que usa dos. Lo anterior se puede evidenciar en una afirmación de una alumna del Colegio de María (EE1, 2015) quien opina que las expresiones extranjeras (concretamente el inglés) están vinculadas al lenguaje común y forman parte del hablar diario. La lengua inglesa está muy ligada a la vida común de los estudiantes (aparte del plan de estudios en lengua extranjera), debido que el mundo presente dentro de la era de la comunicación exige que todos los miembros dentro de la aldea global se expresen en una lengua universal, y el inglés ha llenado ese espacio comunicativo dentro de

las expresiones de los educandos. También, es preciso decir que el inglés, con el tiempo, se ha convertido en la lengua de prestigio y en el siglo XXI es necesario aprenderla para poder acceder a ofertas laborales y lograr un buen estatus dentro de lo comercial; se ha transformado en una lengua de prestigio.

Otro elemento para analizar es la palabra entonces, término alterado con múltiples apócope y aféresis entre las cuales se encuentran ‘tonces’ o ‘toes’, en relación con la palabra ‘entonces’. Dentro de los procesos orales de los alumnos es recurrente estas dos expresiones, las cuales representan elementos que traen beneficios para los alumnos como la agilidad en la escritura.

Un rasgo de las tendencias en la escritura de los estudiantes relacionado con todo lo anterior ha sido no tener en cuenta el reglamento de las mayúsculas y las minúsculas. Al respecto, dos estudiantes (EE1, 2015; EE2, 2015) afirmaron que el control no se tiene por manejo de tiempo y porque son poco importantes o no importan en el momento de escribir. Lo que se ha observado, dentro de esta investigación, es que en ciertas partes no hay un control de esto. En Whatsapp se puede apreciar un buen uso de las mayúsculas y las minúsculas; tal vez, esto se debe a que los dispositivos electrónicos tienen una activación de las mayúsculas en las que también se incluye una activación automática después de los puntos. En el aula de clase, es algo que está controlado: en las evaluaciones, en sus cuadernos o en los trabajos escritos: la conciencia ortográfica está y ellos al trabajar bajo procesos de evaluación hacen un intento por mantener el control sobre las mayúsculas y minúsculas, un tópico básico dentro del saber ortográfico. Para ellos la escuela y las redes sociales son dos lugares diferentes y tienen el pensamiento de que ambos sitios deben conservar una armonía dentro de lo establecido: en la escuela se realiza una instrucción y ellos tienen el deber de seguirla, y si no lo hacen se desvincularían al proceso evaluativo y al currículo y, por tanto desligarse de la reglamentación escolar; en las redes sociales y el chat, no seguir lo

establecido por el nuevo lenguaje significa quedarse atrás y desunirse de un grupo sociocultural. Gomez Camacho (2007) afirma que los mensajes transmitidos por los estudiantes no deben quedarse por fuera en el entorno de la escuela porque para ellos son las prácticas de comunicación social dominantes.

Por otro lado, en el diálogo con los alumnos por el Facebook se puede apreciar un intento de parte de ellos por mantener el manejo correcto, aunque en gran parte de las ocasiones tratan de escribir siempre con minúsculas al inicio de sus textos. En la figura cinco un estudiante en su texto demuestra lo dicho.

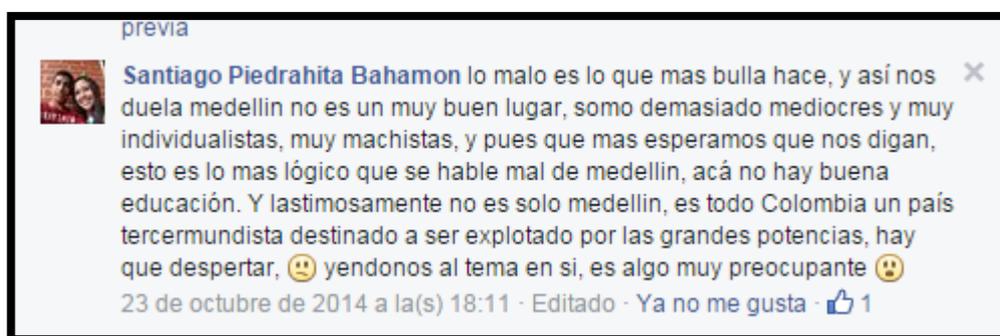


Figura 5. En el texto de un estudiante, escrito en la red social Facebook, se puede apreciar un intento del alumno por seguir un estilo ortográfico de acuerdo con lo reglamentado en la RAE. Sin embargo, establece elementos propios de la comunicación virtual, como emoticones y omisión de tildes.

Es así que la utilización de la ortografía en los diferentes ambientes que frecuenta el estudiante (casa o escuela) es algo que puede estar en un debate de conciencia en el que pugna lo establecido por la ley y lo determinado por la subjetividad; en pocas palabras, el escolar de acuerdo a su propia decisión sabrá el momento adecuado para utilizar lo que piensa que se debe emplear. En relación con esto, de Sousa (2004) hace énfasis en un fenómeno llamado heterografía, en el cual hay desviaciones intencionadas de las normas de la ortografía, que no se producen por desconocimiento, sino por discrepancias ocasionales con la norma académica. Por ejemplo, en el texto de la figura cinco, la palabra mas es escrita con otro tipo de intención dentro de la lectura, y aunque la palabra sin tilde esté aprobada, tiene otro tipo de significado, de contraposición. Como muestra, en la figura cinco hay una lucha por mantener

un estilo con elementos apreciativos dentro de las normas ortográficas, a pesar de que se encuentran otros fuera de las reglamentaciones según la RAE. Es por esta razón que los fenómenos de los estudiantes tal vez no sean producto de un desconocimiento de la norma establecida sino por adaptarse a un nuevo estilo en el cual ellos se incluyen constantemente.

Concepciones y usos de las tecnologías de la información y la comunicación en los estudiantes y maestros

En este apartado se aborda el significado y el uso que el estudiante y el maestro dan a las tecnologías de la información y la comunicación. Se podrán analizar las acepciones sobre la era virtual y la posibilidad de incluir las Tic dentro de los procesos de adquisición del nivel ortográfico en el código escrito. Si bien, como se explicó en los puntos anteriores, hay diferentes hallazgos de diferentes códigos en la escritura es necesario saber qué opinan los alumnos y los maestros de esto, cómo asumen la situación y cómo todo el nuevo lenguaje se integra dentro de la escritura, particularmente en el nivel ortográfico.

En primer lugar, el universo de las tecnologías de la información y la comunicación resulta un espacio abierto para que los educandos se expresen con total libertad, pero está la cuestión crítica sobre este asunto, la cual va más allá del simple hecho de navegar. También está la posición del maestro, quien se convierte en un mediador en todos los procesos, y es al quien le corresponde adaptar varias reformas para investigar lo sucedido, así como para intervenir en los procesos de los estudiantes según sea conveniente para los dos grupos (grados 10° y 11°).

En concreto, la comunicación es algo indispensable en la vida cotidiana del alumno como también lo es del maestro; son seres humanos, y en todo el proceso de aprendizaje, para poder aprender recurren a ciertos factores, por ejemplo, los procesos de imitación. Es ahí donde el docente se pregunta, ¿qué puede imitar el alumno de su sociedad y cómo esta se convierte en mediadora? ¿Cómo el maestro articula el mensaje de la sociedad con sus clases? El maestro,

desde su conocimiento, sabe que el alumno maneja un proceso de escritura, y más todavía, en los grados 10° y 11° donde el maestro exige a sus estudiantes un nivel más alto en comparación a los otros niveles que ellos cursaron. El maestro siempre espera que los alumnos escriban correctamente, sobre todo en la media secundaria donde ya hay más conciencia ortográfica.

Enseguida, la primera concepción del alumno a analizar, supone un diálogo entre la comunicación tradicional y la que se ha adaptado en plena era de las comunicaciones: la virtual. Sea poco o mucho, para todos los alumnos la virtualidad ha ocupado un gran espacio dentro de sus entornos comunicativos, porque según, muchos de ellos, juega un papel más importante la comunicación virtual que la tradicional. Al respecto, un 81% de los estudiantes de la media del Colegio de María opina que la virtualidad es más importante para ellos, en contraste con un 19% que opina que la comunicación tradicional es irremplazable. Según lo expresado por una maestra entrevistada (ED1, 2014) todos los medios virtuales están presentes en cada ámbito de la vida cotidiana y permite una relación eficaz con el medio desde distintos ámbitos. Por el contrario, un segundo docente (ED2, 2015) entrevistado respondió que la comunicación virtual no es más ni menos importante, ya que tenemos registros importantes gracias a la escritura tradicional. Lo anterior hace énfasis en una escritura que ha hecho presencia siempre en los procesos escriturales, mientras que la comunicación virtual no ha alcanzado los altos logros que ha logrado lo tradicional.

Luego, los alumnos de este grado destacaron un hecho importante: las tecnologías comunicativas los ha ayudado en la forma de comunicarse. Todo este mundo virtual, para el alumno, representa una facilidad para enviar y recibir la información y formar cadenas recreativas de comunicación. De hecho, un 100% de los estudiantes dio un reconocimiento a la virtualidad como mediadora de su información, lo que lleva a decir que los educandos adquieren información que regula sus procesos psicológicos, y así tomar en la práctica de sus

labores (los escritos realizados en el aula de clase) pensamientos que los llevan a escribir de una manera particular (lo que obtienen hablando por chat o algún otro elemento de comunicación virtual como redes sociales) y no como se espera, según lo acuerda las reglas.

Según Cassany y Ayala (2008) la tecnología ha estipulado para el alumno el desarrollo de una identidad que se forma constantemente y que depende de la mediación eficaz entre la escuela y la cotidianidad. Frente a esto la maestra entrevistada (ED1, 2014), refiere la llamada ‘inteligencia colectiva’, la cual puede simbolizar un elemento que convoca a unir pensamientos desde distintas perspectivas para luego ser proyectados hacia un horizonte donde hay un todo significativo. Lo anterior puede ser la completa relación y realización de un emisor y un receptor o recíprocamente, donde por medio de la colaboración ambos actúan como facilitadores y monitores de un proceso sobre el cual van a influir. Desde este punto, los códigos se intercambian, se comparten subjetividades, razón por la cual a un alumno de la media escribe como escribe.

Por último, un hallazgo importante frente a las concepciones tomadas desde alumnos y docentes en sus reflexiones sobre las Tic, va directamente centrado en el tiempo. El obtener por parte de los alumnos un considerable número de emoticones y expresiones toma tiempo y, en medio de esto, los alumnos han desarrollado un gran trabajo al adquirir unos nuevos símbolos que, permanentemente, están y estarán conjugándose con sus procesos de adquisición de la ortografía en el aula de clase.

Todo esto es un largo proceso para ellos, y lo anterior se expande debido a que también, actualmente, se prefiere optar por las lecturas virtuales como PDF o Word en vez del libro en vez del libro porque, según Soto (2013) este decae por ser considerado como arcaico y obsoleto. Lo anterior indica que la popularidad de los libros virtuales da a pensar que hay una notoriedad significativa en relación con las descargas y, por tanto, a la virtualidad. Un 55% de estudiantes, respondió que los medios tecnológicos son indispensables para una comunicación

diaria, lo que indica que cada día se adquieren nuevos procesos de pensamiento que se intentan acomodar junto a los ya existentes. Desde lo escrito, los fenómenos encontrados en los textos virtuales pueden adherirse a las formas de pensamiento de los estudiantes.

Para ampliar lo dicho, una estudiante (EE3, 2015) opina que la importancia que los jóvenes dan a las diferentes formas de escribir es calificada por la opinión pública como ‘mala’ y dando, también, como efecto algún tipo de desaprobación entre algunos jóvenes, como una alumna (EE1, 2015) quien piensa que la escritura desde las Tic es algo ‘desagradable’.

Son múltiples las opciones que se tienen para que los signos puedan evolucionar a símbolos, y esto sigue creciendo y, de acuerdo con las necesidades emocionales, aparecerán nuevos códigos que se convertirán en objetos simbólicos y de gran trascendencia para los estudiantes. Según Gómez Camacho (2007) un signo encuentra su expansión a símbolo a través de adhesiones de un nuevo sistema de valores no normativo que convierte simples caracteres a símbolos de alta relevancia, algunos, según una alumna (EE2, 2015) expresiones como XD, OMG o los presentados en la tabla uno los cuales pasan a ser portadores de los sentimientos personales.

En consecuencia, si los maestros observan el lenguaje del chat y los emoticones como algo que no puede ser aprobado en el aula debido a los reglamentos de la Real Academia de la Lengua, ¿es posible desde la concepción del maestro plantear diferentes alternativas? Según la maestra interrogada (ED1, 2014), es posible efectuar todo por medio de la comunicación entre el maestro y el alumno, y si los dos llegan a un acuerdo, se dará lugar a clases interactivas y llenas de creatividad. En contraste, las tres alumnas entrevistadas en esta investigación (EE1, 2015; EE2, 2015; EE3, 2015) han resaltado que ningún docente ha aplicado estrategias desde las tecnologías virtuales para ayudar a los estudiantes en sus procesos para adquirir un buen nivel ortográfico.

Si los docentes, según las estudiantes (EE1, 2015; EE2, 2015; EE3, 2015) no han utilizado estrategias para la enseñanza de la ortografía desde las tecnologías virtuales, ¿qué pueden hacer estos para ayudar a los estudiantes en todos sus procesos de nivelación? Las posiciones fueron diversas: la alumna uno (EE1, 2015) expresó que los medios tecnológicos no contribuyen en nada, antes declinan la forma de usar el vocablo. La alumna dos (EE2, 2015) dijo que las herramientas como sopas de letras pueden ayudarle a construir procesos para poderse nivelar. Por último, la alumna tres (EE3, 2015) expresó que se beneficiaría, quizá, con la corrección de la ortografía.

Por su parte, Cassany (2012) da un planteamiento sobre la dirección de las actividades docentes: opina que se tiene la idea de que en el aula el docente tiene el pensamiento de que él no sabe más que el alumno en las cuestiones relativas a la web, un mundo lleno de inmigrantes nativos e inmigrantes digitales que alteran continuamente los códigos escritos y los procesos de lectura. Ahí hay una diferencia: el docente conoce las estrategias pedagógicas, y es él quien debería ser un mediador de los procesos de lectura y escritura en internet de los estudiantes, quienes tienen un buen dominio de todo este tipo de herramientas comunicativas. Para concluir, en la siguiente tabla (tabla dos) se muestran las relaciones entre las concepciones de las Tic entre alumnos y maestros.

Tabla 2

Relaciones de las concepciones entre maestros y alumnos

Sobre	Maestros	Alumnos
Emoticones	Elementos que no son bien utilizados.	Sirven para interpretar
	No enriquecen la lengua, sólo sirven de uso para las redes	emociones. Dan a conocer gustos y disgustos con algo.

	sociales.	
Medios tecnológicos en la comunicación	Son indispensables en todos los campos	Facilitan la comunicación
Sobre la mala ortografía	Algo que no debe tener cualquier clase de escrito	Algo que no se ve bien en los textos escritos
Usos de la didáctica	Ayudan en la retroalimentación de textos y triangulación de las investigaciones	El docente nunca ha utilizado las Tic para enseñar una ortografía didácticamente

En conclusión, los maestros y los alumnos tienen diferentes concepciones en relación a la ortografía y las Tic porque cada uno está ubicado desde dos perspectivas diferentes; la mentalidad de ambos no es la misma debido a que el alumno ha constituido la comunicación virtual como su práctica comunicativa social más directa y constante y, desde sus propias concepciones, él trata de expresar sus sentimientos basado en lo que el mundo pide; por su parte, el maestro es un investigador de la pedagogía, es un ser crítico de la realidad que experimenta, y su visión se centra en el impacto que los fenómenos tienen en su área específica o el entorno en el cual vive. Los maestros y los estudiantes, en conjunto, exponen su necesidad implícita de unirse para ser parte de una didáctica que los incluya en un nuevo proceso de enseñanza y aprendizaje.

Contextos de ocurrencias de los fenómenos ortográficos de los estudiantes

Para comenzar con este punto, es importante aclarar qué es contexto. Según la RAE (2014), es el entorno lingüístico del cual depende el sentido y el valor de una palabra, frase o fragmento considerados. La definición de la Real Academia lleva a reflexionar sobre un espacio en el cual suceden acciones, pensamientos y discursos de los cuales se producen

textos y discursos, basados en ese lugar con el cual tiene que concordar. Según Yus (2002) la relevancia de lo dicho en el contexto da la posibilidad de llegar a una interpretación de este, y “el contexto se convierte en una serie de supuestos mentales que el destinatario pone en juego cada vez que interpreta un enunciado” (p.3).

Los contextos, aquellos sitios frecuentados por los estudiantes, probablemente los más comunes en su habitualidad son su hogar (donde se establecen códigos de relación con sus familiares), la sociedad (lugar en el cual experimenta el desarrollo de sus posturas con base en las intenciones de un ser específico, por ejemplo amigos, una relación sentimental, dentro de su mundo espiritual, entre otros) y el aula de clase (en la cual se establecen códigos dentro de su formación ética e intelectual). La web es otro contexto, otro mundo regido por reglas que se conjugan con lo que está legalmente hecho ¿Puede el alumno utilizar en cualquiera de estos contextos los signos que adquiere de la virtualidad? ¿El alumno siente la necesidad de regularizar, según la RAE, la escritura en todos los grupos sociales en los cuales interactúa?

Simultáneamente, la virtualidad en su extensión, ha mostrado que desde cualquier lugar del mundo se pueden comunicar las ideas, pero también está la interrogación por el lugar correcto de la utilización de esas nociones. ¿Es viable aplicar las tendencias del chat en el aula o en otro lugar? ¿Todo aquello es reconocido por todas las personas? Como se indicó anteriormente, un 57% de los encuestados han respondido que dos de las más usuales expresiones usadas en el chat (‘XD’ y ‘lol’) pueden ser comprendidas por personas del común. Adaptando esto al contexto social, significa para los alumnos que esto no es un hecho desapercibido por los demás, es algo que todas las personas de la cotidianidad tienen en común y conocen sobre la funcionalidad de estos signos.

Lo anterior lleva a la interpretación de que hay un cambio de contexto de ocurrencia: el lenguaje del mundo virtual ha llegado a todos los contextos frecuentados: familia, sociedad y el aula. Según la maestra entrevistada, el uso de estos elementos en el salón de clase supone

una no utilización de la buena escritura; la utilización de abreviaciones o recortes en las palabras (apócope, aféresis o síncope) dan como resultado, según la educadora, el no enriquecimiento de la lengua sino algo que es sólo utilizado como un instrumento de las redes sociales.

A su vez, un punto apreciativo de los fenómenos ortográficos recalca en el uso de la lengua extranjera como mediadora de los procesos de los alumnos. Las alumnas entrevistadas dan diversas posiciones sobre este hecho: una de las estudiantes (EE1, 2015) afirma que los extranjerismos están vinculados a nuestra lengua y forma de hablar diaria; otra (EE2, 2015) opina que le gusta la lengua extranjera y que escribirla le ahorra tiempo; la estudiante tres agrega que solamente hace uso del inglés en sus textos porque le gusta este idioma. La sociedad abarca un punto amplio, y de ella se extraen elementos significativos como el gusto por la lengua extranjera (particularmente el inglés). En este sentido, el contexto de ocurrencia de un fenómeno ortográfico extraño en la sociedad puede ser causado por la misma sociedad, es decir, la lengua extranjera (la misma sociedad, distinto punto geográfico e idiomático) es adaptada a la lengua materna (específicamente la lengua española y geográfica e idiomáticamente el punto central del alumno) y la escritura virtual la altera, por ejemplo, por medio de abreviaciones. Se toman múltiples expresiones de la lengua inglesa a partir de series de televisión, música y demás material audiovisual o de entretenimiento, y se intenta que las palabras no alteren la estructura entre significado y significante: todo lo que se exprese en inglés tiene que significar lo mismo en la lengua en la que se ubique (el español precisamente). Según ellos, es posible admirar extranjerismos tales como ‘ok’, ‘WTF’ (siglas de una expresión que compromete palabras ofensivas dentro del mundo anglosajón) o ‘TWD’ (*The Walking Dead*, serie estadounidense), expresada por un alumno en medio de su interacción en las redes sociales. Para un 100% de alumnos, es posible encontrarse con este tipo de expresiones que provienen de contextos lejanos al de la lengua materna. La respuesta

de la docente entrevistada demuestra que en los textos que frecuentemente desarrollan los alumnos no debe haber utilización de lenguas extranjeras, puesto que son elementos que no definen la esencia de un discurso regulado.

Habría que agregar que los nuevos códigos en la escritura ha marcado tendencia, como lo afirma una de las alumnas entrevistadas (EE2, 2015) “*en las redes sociales uno escribe lo que quiera*”; de estar en una pantalla, el lenguaje virtual ha pasado y se ha mezclado con el cotidiano, lo cual genera asombro en algunos y duda en otros, y más en el aula, en donde hay tanto procesos verbales como de escritura (puede relacionarse esto con la conjugación de la escritura con la oralidad), punto en el cual los maestros analizan y dan sus conclusiones. Al respecto, los alumnos de la media del Colegio de María han demostrado en un 100% que sus escritos pueden ser entendibles para cualquier persona. Desde las posiciones dadas, queda claro que los estudiantes, constantemente desde sus subjetividades, buscan hacerse entender.

En conclusión, la contemporaneidad ha estado en medio de información que llega, entra y sale, y esa misma se convierte en modelos de pensamientos, que por medio de la comunicación son adaptados a la vida cotidiana. Está el alumno y el maestro, quienes poseen diversas contradicciones y llegan al aula para hacer un acuerdo: desde la tecnología, como indica Ferreiro (2000) el debate sobre cómo usa la tecnología el maestro para trabajar con el educando sigue aún.

Son varios los contextos en los cuales se desplaza el alumno, y sin lugar a duda, todos estos espacios son los que ayudan en su crecimiento y le dan una mentalidad diversa, gracias a la conexión que este tiene con otros pensamientos que emergen de la sociedad.

Para finalizar, los alumnos del Colegio de María han mostrado que diferencian los contextos en los cuales se desempeñan; los fenómenos ortográficos se dan debido a las situaciones comunicativas en las cuales interactúan: quieren adaptar su lenguaje a un tipo de reglas dentro de la comunicación en la web que se expanden cada vez más, todo esto para

estar en concordancia con otros individuos que usan los mismos códigos. Desde la oralidad hacen uso de las interjecciones en sus escritos, dando paso a un proceso oral que complementa al escrito. Los estudiantes no desconocen las normas ortográficas, pero tratan de adaptar su escritura a un estilo que no les exige un nivel ortográfico pero sí, una posición o rango dentro de una escala de valor social.

Referencias

- Agudelo Betancur, R. V. (2001). Medios Tecnológicos y procesos de Enseñanza - Aprendizaje. Medellín: FUNLAM.
- Agudelo tobón, L. E. (2001). Concepción sobre la composición escrita y estrategias didácticas de los docentes de grado quinto de educación básica del Colegio Bethlemitas. Medellín: FUNLAM.
- Basalla, G. (1988). La evolución de la tecnología. México: Grijalbo.
- Calenda, A. (2012). La lengua española en los medios modernos de comunicación: los recursos creativos en chat y SMS.
- Calsamiglia, H. y Tusón, H. (1999). Las cosas del decir: manual de análisis del discurso. Barcelona: Ariel.
- Casanova, L. (1998) Internet para profesores de español. Madrid: Edelsa.
- Cassany, D., & Ayala, G. (2008). Nativos e inmigrantes digitales en la escuela. *Participación educativa: revista del Consejo Escolar del Estado*. 2008; 9 (4): 57–75.
- Cassany, Daniel (2012). Leer y escribir en la red. Barcelona: Anagrama.
- Conde, X. F. (2001). La fonética y fonología del español.
- De Sousa, J. M. (2004). Ortografía y ortotipografía del español actual..
- Díaz, Á. (1999). Aproximación al texto escrito. Universidad de Antioquia.
- Española, R. A. (2014). Diccionario de la RAE.
- Fernández, E., Gretel, I., Seeman, A., & Augusto, P. (2009). „Un estudio sobre los cambios lingüísticos del español escrito en las charlas informales por Internet.“. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, 48(1), 153-170.
- Ferreiro, E. (2000). Leer y escribir en un mundo cambiante1.
- Gómez-Camacho, A. (2002). Los chat en la enseñanza de la lengua española. EA, *Escuela abierta: revista de Investigación Educativa*, (5), 93-104.

Gómez Camacho, A. (2007). La ortografía del español y los géneros electrónicos. *Comunicar*, 29, 23.

Halliday, M. A. K. (1978). *Language as social semiotic*. Arnold: London.

Jakobson, R. (1960). *Las funciones del lenguaje*. La Haya. Siglo XXI.

McLuhan, M. (1998). *La Galaxia Gutenberg*. Círculo de Lectores.

Ong Walter, J. (1996). *Oralidad y escritura*.

Ortega, O. (2007). Paulo Freire y la educación popular. línea [http://www. leergratis.com/otros/paulo-freire-y-la-educacion-popular. html](http://www.leergratis.com/otros/paulo-freire-y-la-educacion-popular.html) ((consultado el 24 de agosto de 2010).

Otero, E. (2008). Teoría de la tecnología y teoría de la comunicación: relaciones ambiguas. *Revista Chilena de Comunicación*, 1(2), 57-66.

Ramírez, R. (2013, 13 de noviembre). Funciones de la ortografía [palestrafilologica.blogspot.com] de: <http://palestrafilologica.blogspot.com/2013/11/funciones-de-la-ortografia.html>

Sarasqueta. (2001). La comunicación digital potencia nuestro sistema inteligente. *Nueva Revista* , 73-79, 78.

Soto, D. R. S. R. (2013). Las tecnologías mediales, la escuela y la lectura: aliados distantes. *Infancias Imágenes*, 10(1), 21-31.

Tedesco, J. C. (2000). *La educación y las nuevas tecnologías de la información*. Buenos Aires: Instituto Internacional de Planeamiento Educativo (UNESCO).

Van Dijk, T. A. (2005). *Estructuras y funciones del discurso: una introducción interdisciplinaria a la lingüística del texto ya los estudios del discurso*. Siglo XXI.

Yus, F. (2002). *El papel del contexto en la comunicación por Internet*.

Anexos**Ficha de observación**

Nombre	
Fecha	
Participantes	
Reflexión	

Preguntas a los docentes

1. ¿Piensa que todos los escritos deben tener buena ortografía? ¿Por qué?
2. ¿La escritura de los alumnos sería errónea si ellos agregan elementos de otras lenguas a sus discursos? ¿Por qué?
3. ¿Cuál sería su reacción al encontrar en un texto las palabras como suenan y no como se deberían escribir?

4. ¿Sería erróneo seguir las normas de acentuación en cualquier tipo de texto? ¿Por qué?
5. ¿Cuál es la posición como maestro cuando las palabras son reemplazadas por números o signos matemáticos? Por ejemplo: 100pre, solda2, +a, - tareas, eres = a mí, etc.
6. ¿Piensa que es común que el alumno omita letras en sus palabras en el momento de escribir sus textos?
7. ¿Por qué es importante utilizar los medios tecnológicos en la comunicación?
8. ¿Es conveniente el uso de emoticones en cualquier tipo de texto escrito? ¿Por qué?
9. ¿En qué momento la virtualidad lo ha ayudado para aplicar una didáctica de la escritura?
10. ¿Sería correcto, hoy en día, decir que los dispositivos tecnológicos juegan un papel más importante que la escritura tradicional? ¿Por qué?
11. ¿Qué postura toma sobre la importancia que tiene la ortografía y las Tic sobre el control de la cohesión y la coherencia en los textos escritos de los alumnos?
12. ¿Siente que el lenguaje común del alumno puede ser entendible para otros lectores analizándose esto desde el mundo virtual? ¿Por qué?

13. ¿Cuáles estrategias deberían tomar los maestros para avanzar en el conocimiento de las tecnologías paralelamente con el alumno?

Preguntas a los estudiantes

1. Cuando ustedes escriben en las redes utilizan palabras en inglés ¿Por qué lo hacen?
2. Si emplea elementos del chat en sus textos de clase ¿cuáles son las expresiones más usadas por usted?
3. ¿Qué función cumplen los emoticones en el chat?
4. Desde su experiencia en las redes sociales ¿Cómo encuentra usted en el chat el manejo de las tildes?
5. ¿Cuáles expresiones del chat suele expresar usted en su habla del común? Ejemplo, lol.
6. ¿Cuál es la principal razón por la cual no se tiene control de las mayúsculas y las minúsculas en los textos del chat en las redes sociales?
7. Opinas que escribir en las redes y en las clases es diferente, ¿por qué?
8. ¿Cuál es tu opinión sobre la ‘mala’ ortografía?

9. ¿Piensa usted que los medios tecnológicos pueden ayudarle a construir sus procesos de escritura? ¿De qué manera?

10. ¿Ha utilizado el docente las tecnologías virtuales para enseñar ortografía? ¿Cómo lo hace?

11. ¿Cuál crees que sea la opinión sobre la escritura en el chat y las redes sociales?

12. ¿Te parece que es importante la ortografía para la comunicación en el chat o en Facebook o redes? ¿Por qué?

13. ¿Siente que lo que usted entiende al escribir en el chat y en las redes puede ser entendible para otros lectores? ¿Por qué?